

منظور المدرس حول مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية  
بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا

رسالة

إعداد

ديال صالح

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢١٦٩

قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية  
جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

دار السلام - بندا أتشيه

٢٠٢٠ م / ١٤٤١ هـ

رسالة

منظور المدرس حول مشكلات الطلاب في حفظ المفردات  
مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين  
بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشيه  
كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى  
تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

ديال صالح

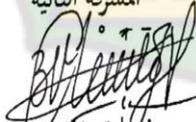
رقم القيد. ١٧٠٢٠٢١٦٩

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

المشرفة الثانية

  
فضيلية، الماجستير

المشرفة الأولى

  
الدكتورة سلامى محمود، الماجستير

## قرار اللجنة

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ٢٢ يونيو ٢٠٢٠ م

١ ذو الحجة ١٤٤١ هـ

بندا أتشية

إعداد

دليل صالح

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢١٦٩

لجنة المناقشة

السكرتير

  
محمد ثابرين، الماجستير

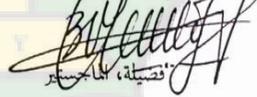
الرئيسة

  
الدكتورة سلامي محمود، الماجستير

العضو

  
قصي، الماجستير

العضو

  
فضيلة، الماجستير



بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرايزي الإسلامية الحكومية بهذا التشية

(الدكتور مسلم غزالي، الماجستير)

رقم التوظيف: ٣٠٩١٩٨٩٠٣١

## إقرار الباحث

أنا لموقع أسفله

اسم الكامل : ديال صالح

مكان الميلاد وتاريخه : Amabaan ، ١٢ يونيو ١٩٩٦

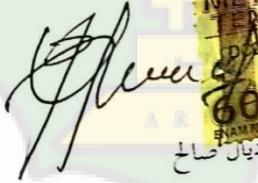
رقم القيد : ١٧.٢٠٢١٦٩

القسم : قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

إقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تأليف ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه، وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات.

بندا أتشييه، ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

صاحب القرار

  
ديال صالح



رقم القيد: ١٧.٢٠٢١٦٩

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾ كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ ﴿٦﴾

أَنْ رَأَاهُ اسْتَعْجَى ﴿٧﴾

﴿سورة الأعلى: ١-٥﴾

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِبِعِيمَةٍ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

﴿٤﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾ فَسَتَبْصِرُ وَتُبْصِرُونَ ﴿٦﴾

﴿سورة القلم: ١-٥﴾



## إهداء

- ١- إلى أمي المكرمة **روسماوي** التي رباني صغيرا الله يبارك لها وحفظها في الدنيا والآخرة وإلى أبي المرحومة **رحم الدين عسى** الله أن يغفر له من كل ذنوبه ويدخله في جنة الفردوس الأعلى.
- ٢- وإلى زوجتي الصالحة **عملية** التي دفعتني وشجعتني في كتابة هذه الرسالة. جزاك الله خيرا يا حبيبي.
- ٣- وإلى **جميع المعلمين** في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بارركم الله الذين قد علموني علوما كثيرة.
- ٤- وإلى **المعلمين** في المعهد روح الإسلام أنك بنجسا خاصة لمدرسة اللغة العربية فصل الثاني الثانوية. أقول شكرا جزيلا لكم على مساعدتكم في نيل البيانات هذه الرسالة.
- ٥- وإلى **جميع زملائي** في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية أقول شكرا كثيرا على مساعدتكم.

الباحث

ديال صالح

كلمة الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي علم بالقلم علم الإنسان ما لم يعلم،  
 أشهد أن لا إله إلا الله الملك الحق الممين، وأشهد أن محمد  
 رسول الله الصادق الوعد الأمين، اللهم صل وسلم على  
 سيدنا وحبينا ومولانا محمد وعلى آله وأصحابه ومن تبعه إلى  
 يوم الدين، اللهم رب اشرح لي صدري ويسر لي أمري واحلل  
 عقدة من لساني يفقهوا قولي، اللهم رب زدني علما وارزقني  
 فهما وألحقني بالصالحين، اللهم فقهي في الدين وعلمي  
 التأويل.

وقد انتهى الباحث باذن الله وعونه من كتابة الرسالة  
 تحت الموضوع منظور المدرس حول مشكلات الطلاب في  
 حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك  
 بنجسا التي قدمتها لكلية التربية إتماما لبعض الشروط  
 والواجبات المقررة للحصول على شهادة لجامعة الأولى في  
 علوم التربية الإسلامية (S.Pd.) بكلية التربية وتأهيل  
 المعلمين الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه.

في هذه الفرصة أريد أن أقدم لوالدي الكرمان هما رحم الدين (المرحومة) وروسماوتي على كل من الأدعية التي كرمها منذ الصغار. لعل الله يجزيكما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة. ويقدم الباحث جزيل الشكر للمشرفين الكريمين هما الدكتورة سلامى محمود الماجستير، والمكرمة فضيلة الماجستير اللتان قد بذلا جهودهما وأوقاتهما لإشراف على هذه الرسالة من بدايتها بدايتها إلى نهايتها، لعل الله أن يباركهما ويجزيهما جزاء حسنا.

ثم يقدم الباحث اسمي تحيته والعرفان لمدير الجامعة وعميد بكلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية وجميع الأساتذ المكرمين الذين قد أدوا واجهم اللائق بالتقدير والأجلال وعلموها أنواع العلم المفيدة وأرشوها إرشادا صحيحا. ويقدم الباحث شكرا لجميع موظفي قسم تعليم اللغة العربية الجامعة الرانيري وكذلك لجميع زملائها الذين ساعدوه ودفعوه إلى إتمام كتابة هذه الرسالة. ويقدم الباحث احترام والعرفان رئيس المعهد روح الإسلام أنك بنجسا وجميع المدارس المكرمين فيه.

أخير يرجو الباحث التقدم البنائي والإقتراحات من  
القائرين لأكمال الرسالة ويختتم الباحث بالدعاء ولعل الله  
يجعلنا من عباده الصالحين. وحسبنا الله ونعم الوكيل نعم  
المولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم  
والحمد لله رب العالمين.

بندا أتشيه، ٢٢ يونيو ٢٠٢٠

الباحث

ديال صالح

رقم القيد. ١٧٠٢٠٢١٦٩



## قائمة المحتويات

صفحة

ب	إستهلال	.....
ج	إهداء	.....
د	كلمة شكر والتقدير	.....
ز	قائمة المحتويات	.....
ي	قائمة الملحقات	.....
ك	مستخلص البحث باللغة العربية	.....
١	الفصل الأول : أساسية البحث	.....
١	أ- مشكلات البحث	.....
١٠	ب- أسئلة البحث	.....
١٠	ج- أهداف البحث	.....
١١	د- أهمية البحث	.....
١٢	هـ- حدود البحث	.....
١٢	و- مصطلحات البحث	.....

ح

ز- الدراسات السابقة..... ١٤

ح- طريقة كتابة الرسالة ..... ١٧

الفصل الثاني : الإطار النظري..... ١٩

أ- تعريف المفردات..... ١٩

ب- أهداف وأهمية تدريس المفردات ..... ٢٠

ج- طرق تدريس المفردات ..... ٢٢

د- أساسيات إختيار المفردات . ..... ٢٩

هـ- أساليب توضيح معنى المفردات ..... ٣٢

و- مشكلات حفظ المفردات ..... ٣٤

الفصل الثالث : إجراءات البحث الحقلية ..... ٤٢

أ- منهج البحث ..... ٤٢

ب- أدوات البحث ..... ٤٢

ج- طريقة جمع البيانات..... ٤٣

د- طريقة تحليل البيانات..... ٤٤

الفصل الرابع : نتائج البحث ..... ٤٥

أ- عرض البيانات..... ٤٥

ط

٦٨ ..... الفصل خامس : خاتمة

٦٨ ..... أ- نتائج البحث

٦٩ ..... ب- المقترحات

٧٢ ..... المراجع

٧٢ ..... أ- المراجع العربية.

٨٧ ..... ب- المراجع الإندونيسية.



## قائمة الملحقات

- ١- موافقة المشرفين
- ٢- إقرار الباحث
- ٣- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة  
الرائدي الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على القتعيين  
المشرفين
- ٤- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة  
الرائدي الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على القيام  
بالبحث
- ٥- إفادة رئيس معهد روح الإسلام أنك بنجسا
- ٦- خطة التعليم
- ٧- ورقة الملاحظة المباشرة
- ٨- السيرة الذاتية

## مستخلص البحث

عنوان البحث: منظور المدرس حول مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا

الإسم الكامل: ديال صالح

رقم القيد: ١٧٠٢٠٢١٦٩

إن الموضوع لهذه الرسالة "منظور المدرس حول مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا". والأسباب التي دفعت الباحث لاختيار هذا الموضوع لأن الطلاب في معهد روح الإسلام أنك بنجسا قليل منهم من يحفظون المفردات أو حفظوا لكن سرعان النسيان وبعضهم لم يعرفوا طريقة الحفظ. وبعض الطلاب لا يحفظون المفردات أيضا، وأراد الباحث أن يحل مشكلاتهم في حفظها. لذلك يريد الباحث أن يقوم بهذا البحث لمعرفة منظور المدرس حول مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا. والأهداف من هذه الرسالة هي: التعرف على

مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا من منظور المدرس. والتعرف على حل مشكلات حفظ المفردات لدى الطلاب مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا. ومنهج البحث الذي يستخدمه الباحث هو منهج بحث وصفي. وأداة جمع البيانات المستعملة للحصول على البيانات المرجوة هي الملاحظة والمقابلة. ويستخدم الباحث في جمع البيانات باختيار البيانات الملائمة وجمعها للوصول إلى أغراض البحث وأخذ الخلاصة بعد مر به. وأما النتائج التي حصل عليها الباحث على أن مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا هي: قلة التطبيق أو الممارسة، مستوى الذكاء ضعيف، عدم التركيز والاهتمام في الحفظ والتعلم، نقص الانضباط من التعلم والحفظ، صعب في الحفظ، سرعة النسيان، صعب في نطق بعض الكلمات وقلة التوجيهات والتشجيعات وغيرها. والحلول لهذه المشكلات : الاجتهاد والجاهدة، حفظ الصحة، ضبط الوقت وتنظيمها، الهدوء، شراء القاموس،

الكتابة، الطمع، المسابقة بين الطلاب، العقاب، ترك  
المعاصي، والدعاء.



## الفصل الأول أساسية البحث

### أ- مشكلات البحث

إن اللغة العربية مفتاح لكتاب الله سبحانه ونزل القرآن بها وهذا أعظم فخر لها وتشريف. <sup>١</sup> قال تعالى: { إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ } <sup>٢</sup> وذلك لأن لغة العرب أفصح اللغات وأبينها وأوسعها، وأكثرها تأدية للمعاني التي تقوم بالنفوس، فلهذا أنزل أشرف الكتب بأشرف اللغات، على أشرف الرسل، بسفارة أشرف الملائكة، وكان ذلك في أشرف بقاع

---

<sup>١</sup> محمد يوسف خضر، الإعراب الميسر في قواعد اللغة العربية، (الأردن: مكتبة

المنار، ١٩٨٦)، ص. ٥.

<sup>٢</sup> القرآن الكريم، ١٢: ٠٠٢.

الأرض، وابتدئ إنزاله في أشرف شهور السنة وهو رمضان، فأكمل من كل الوجوه.<sup>٣</sup>

قال ابن تيمية -رحمه الله- "إن اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، فإن فهم الكتاب والسنة فرض، ولا يفهم إلا باللغة العربية، وما لا يتم الواجب إلا به، فهو واجب"<sup>٤</sup> لأجل ذلك يجب على المسلمين تعلم اللغة العربية وتعليمها لفهم القرآن الكريم والسنة الشريفة وكتب التراث فهما جيدا وهي مهمة في حياة المسلمين ولا بد عاى كل فرد مسلم أن يتعلمها لأن الصلاة وأنواع العبادات كلها بالعربية. وهي أكثر لغات هذه المجموعة استخداماً، ومن أقدم اللغات المستعملة اليوم.<sup>٥</sup> العربية لغة رسمية

<sup>٣</sup> أحمد شاكر، عمدة التفسير عن الحافظ ابن كثير، (مصر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠١٤)، ط: ١٥، ص. ٢٣٨.

<sup>٤</sup> أحمد بن عبد الحلیم بن عبد السلام بن تيمية، إقتضاء الصراط المستقیم لمخلفة أصحاب الجحیم، (الرياض: مكتبة الرشد، د.س.)، ص. ٤٦٩.

<sup>٥</sup> محمود إسماعیل عمار، دليل ثقافة اللغة العربية لناطقين بغير العربية، (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ٢٠٠٥)، ص. ١١.

في كل دول العالم العربي، بالإضافة إلى أنها لغة رسمية في دول (السنغال، ومالي، وتشاد، وإريتريا). وقد أعتمدت العربية كإحدى لغات منظمة الأمم المتحدة الرسمية الست. وتحتوي اللغة العربية على ٢٨ حرفاً مكتوباً، وتُكْتَب من اليمين إلى اليسار- بعكس الكثير من لغات العالم -ومن أعلى الصفحة إلى أسفلها. ويطلق العرب على اللغة العربية لقب (لغة الضاد)؛ لأنها الوحيدة بين لغات العالم- تقريباً- التي تحتوي على حرف الضاد.<sup>٦</sup>

كما أنّ اللغة العربية لغة رسمية أيضاً في الأراضي العربية التي تحتلها إسرائيل، هذا بالإضافة إلى انتشار اللغة العربية في كثير من المناطق في بعض الدول، مثل: نيجيريا، وغينيا، وإثيوبيا، والنيجر.<sup>٧</sup>

<sup>٦</sup> محمود السيد، النهوض باللغة العربية بين التوصيات والممارسات، دمشق :

حقوق النشر للمؤلف، ٢٠٠٨ م)، ص ١٧٤.

<sup>٧</sup> مركز الملك عبدالله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، ١٠٠ سؤال

عن اللغة العربية، (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ٢٠٠٥)، ص. ٢٩.

ولهذا فإن اللغة العربية تأتي في المرتبة الرابعة من بين اللغات العشر الأكثر استخداماً في العالم بعد المندرين والإسبانية والإنجليزية.

ومن أهم خصائص اللغة العربية هي:

١- الاشتقاق: وتتفوق به العربية على كلِّ لغات العالم. ومن ذلك: اسم الفاعل، واسم المفعول، واسم التفضيل، واسم الزمان، واسم المكان، واسم الآلة... وغيرها، وجميع هذه الألفاظ ترجع إلى نماذج من الأوزان التي تتكوّن منها ومن الجذور الكلمات العربية، وهذا يسهّل على المتعلم، ويوفّر وقته، فمثلاً من الجذر (ك ت ب) والأوزان (فاعل، مفعول، فعالة) تأتي الكلمات / الاشتقاقاً: كاتب، ومكتوب، وكتابة... وهكذا.

٢- الإعراب: وهو من أقوى عناصر اللغة العربية، وله أهمية بالغة في حمل الأفكار، ونقل المفاهيم،

ودفع الغموض، كما يسمح للمتكلّم والكاتب تقديم الكلمات وتأخيرها؛ للتعبير بدقة عن الأفكار والآراء.

٣- الأصوات: للغة العربية أوسع مدرج صوتي عرفته اللغات، حيث تتوزع مخارج الحروف من الشفتين إلى أقصى الحلق. ومن خصائص العربية دقة مخارج أصواتها، كاللّقة التي نلحظها في حروف الحلق والإطباق، وهي دقة تجعلنا نميّز بين الحروف: التاء، والطاء، والسين، والصاد.

٤- دقة التّعبير: العربية أدقُّ اللغات في التّعبير عن الأحوال والصفات؛ وذلك لكثرة المترادفات في اللغة العربية، للتمييز بين هذه الأحوال والصفات.

٥- التّعريب: للعربية قدرة فائقة على هضم الكلمات الأجنبية، وتعريبها حسب قوالها،

ومن ذلك: القنطار، والفردوس، والياقوت،  
والصابون، والبقدونس، والفلفل.

يرجع اهتمام إندونيسيا باللغة العربية إلى القرن  
الأول الهجري الموافق للقرن السابع الميلادي عندما  
دخلها الإسلام ولقيت تعاليمه ترحيبا وقبولا من لدن  
الإندونيسيين، فأنشئت المساجد والمعاهد الإسلامية  
ومراكز التعليم الإسلامي والجامعات الإسلامية.  
وصاحب ذلك اهتمام كبير بتعليم اللغة العربية التي  
تحتل مكانة خاصة في المجتمع الإندونيسي لارتباطها  
بالعقيدة الإسلامية السائدة في المجتمع.<sup>٨</sup>

ويدخل شعوب كثيرة في الإسلام، وكثرة  
المعاهد والمدارس التي تعلم العربية، وظهرت الحاجة إلى  
المعجمات لشرح معاني الكلمة الصعبة والمفردات  
العربية، لأن اللغة هي: أصوات يعبر بها كل قوم عن

<sup>٨</sup> توبا غوس اسنادي، دليل مؤسسات اللغة العربية في أندونيسيا، (الرياض:

أغراضهم.<sup>٩</sup> أو اللغة نظام اعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسة.<sup>١٠</sup> وقال إبراهيم آيس أن اللغة هي نظام عرفي لرموز صوتية يستغلها الناس في الاتصال بعضهم ببعض.<sup>١١</sup>

واللغات عديدة، ومن تلك اللغات هي اللغة العربية وهذه اللغة من أشهر اللغات السامية التي هي نسبة الى سام ابن نوح عليه السلام.<sup>١٢</sup> وآلة محادثة بين الناس، والناس لا يعرفون لغة بعضهم، فلذلك يتعلم الناس لغة الآخرين لتسهيل في المعاملة بينهم. ومن

<sup>٩</sup> الحافظ عبد الرحيم الشيخ، مبادئ تعليم اللغة العربية اغبر الناطقين بها، (إربد-الأردن: عالم الكتب الحديث، ٢٠١٦)، ص. ١.

<sup>١٠</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ١٥.

<sup>١١</sup> عبد الفتاح البركاوي، علم اللغة الحديث، ( القاهرة : د.ن.، ١٤٢٢ )،

ص.١٩٠.

<sup>١٢</sup> محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة : دار

المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٩.

عناصر اللغة هي: الصوت والمفردات والتراكيب والدلالة. وفي اللغة مشكلة عديدة، منها وجود اشتقاق اللفظ والترادف والتضاد والدخيل والمعرب وغير ذلك. المفردات هي أهم عناصر اللغة. ويميل بعض اللغويين إلى اعتبارها العنصر الأهم في اللغة. والمراد بهذا الكلام أن المفردات أحوال رئيسية التي تؤدي لفهم معنى الجملة في موقف الاتصال أو في فهم النص والقراءة.<sup>١٣</sup>

المفردات لها دور هام في ترقية اللغة في مهارة اللغوية، فاستيعاب المفردات المتكلمين (الطلاب) على المفردات شيء لا بد منه ولا يستغني عن الاهتمام بها. ومن الاهتمام بها أن يحفظ الطالب المفردات التي يحتاجها في الكلام، ليس المجرد أن يحفظ المفردات بل لا بد أن يفهم معانيها واستخدامها في الجمل المناسبة.

---

<sup>١٣</sup> كمال إبراهيم بدوي وعبد الله حاتم، طريقة تدريس اللغة العربية، (القاهرة:

فيقدم المدرس المفردات مناسبة بالوظائف والأهداف وكذلك مناسب بمراحلهم.

وقد اتسع اللغة العربية في المدارس والمعاهد في إندونيسيا، وقد لاحظ الباحث في معهد روح الإسلام أنك بنجسا أن الطلاب في هذه المدرسة قليل منهم من يحفظ المفردات أو حفظوا لكن سرعان النسيان وبعضهم لم يعرفوا طريقة الحفظ. وبعض طلاب لا يحفظون المفردات أيضا وأراد الباحث أن يحل مشكلاتهم في حفظها.

فنفرا من تلك المشكلات، اختار الباحث بحثا تحت الموضوع " منظور المدرس حول مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا "

## ب- أسئلة البحث.

١- ما هي مشكلات الطلاب في حفظ المفردات

مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام

أنك بنجسا من منظور حول المدرس؟

٢- ما هي حلّ مشكلات الطلاب في حفظ

المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح

الإسلام أنك بنجسا؟

## ج- أهداف البحث

١- التعرف على مشكلات الطلاب في حفظ

المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح

الإسلام أنك بنجسا من منظور حول المدرس

٢- التعرف على حلّ مشكلات حفظ المفردات

لدى الطلاب مستوى الثاني الثانوية بمعهد

روح الإسلام أنك بنجسا.

## د- أهمية البحث

١- لمعهد روح الإسلام أنك بنجسا وجامعة وجميع  
المدارس عامة

(أ) ليكون هذا البحث مرجعا في تحليل  
مشكلات حفظ المفردات ويكون مبدأ  
نهضة لغوية عند الطلاب.

(ب) ليكون مفيدة ومؤثرة وزيادة النظريات في  
تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات.

(ج) ارتفاع كفاءة حفظ المفردات خاصة في  
معهد روح الإسلام أنك بنجسا.

(د) لتسهيل الأساتذة في تعليم المفردات.

(هـ) لزيادة محبة المدرسين والطلاب في حفظ  
المفردات.

## ٢- للباحث

(أ) ليكون صدقة جارية، بأن يستفيد منه من قرأه  
فيكون هذا البحث علما ينتفع به.

ب) لزيادة العلم والثقافة، حيث سيكون هذا البحث مفتاحاً له في كشف العلوم والثقافات.

### هـ - حدود البحث

بناء على مشكلات البحث المتقدمة، حدد الباحث في: بحث التحليل الوصفي عن مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا.

### و- مصطلحات البحث

#### ١ - مشكلات

مشكلات جمع من مشكلة هي حالة حيرة وشك وتردد، تقتضي بحثاً أو عملاً يبذل

في سبيل اكتشاف الحقائق التي تساعد على  
الوصول إلى الحل.<sup>١٤</sup>

## ٢- الحفظ

حفظ: الشيء - حذا: صانة وحرسه.  
ويقال: حفظ المال. وحفظ العهد: لم يخنه.  
العلم والكلام: ضبطه ووعاه. فهو حافظ  
وحفيظ. ومنه: من حفظ حجة على من لم  
يحفظ.<sup>١٥</sup>

## ٣- المفردات

المفردات عنصر أساسي من عناصر  
اللغة<sup>١٦</sup>. قال عبد الرحمن " المفردات مكوّن

<sup>١٤</sup> عبد الوهاب عبد السلام طويل، التربية الإسلامية وفن التدريس، ص.

<sup>١٥</sup> صلاح الدين الهواري، المعجم الوسيط، (بيروت: دار البحار، دس)،

<sup>١٦</sup> رشدى أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم

أساسي من مكونات اللغة بل ما اللغة إلا  
مجموعة مفردات وكلمات.<sup>١٧</sup>

## ز- الدراسة السابقة

١- شهرول سمتمونج (٢٠١٧)، تحليل صعوبات  
تعليم المفردات العربية بمعهد هداية الله المدرسة  
المتوسطة الإسلامية تانجونج موراوا والنتيجة من  
هذا البحث هي بيان طريقة تدريس المفردات  
العربية هي بالقراءة، وأسباب صعوبات تعليم  
المفردات العربية هي قلة جهود الطلاب تعلم اللغة  
العربية، وصعوبات تعليم المفردات هي قلة وسائل  
التعليم العربية وعدم المدرس المتخصص بتعليم  
اللغة. قام بإعداد هذا البحث لشهرول سمتمونج  
من قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية لجامعة  
السنة الإسلامية ديلي سردانج سنة ٢٠١٧، هذا

<sup>١٧</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين

البحث في تحليل مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا.

٢- أحمد ساكيرماس (٢٠١٩)، تحليل كفاءة الطلاب في نطق المفردات العربية للصف الأول في المرحلة المتوسطة بمعهد المخلصين تانجونج موراوا والنتيجة من هذا البحث أن نطق المفردات العربية للصف الأول جيدة. قام بإعداد هذا البحث لأحمد ساكيرماس من قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية لجامعة السنة الإسلامية ديلي سردانج سنة ٢٠١٩، أما هذا البحث في تحليل مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا.

٣- ليندا أريوني (٢٠١٤)، مشكلات حفظ المفردات العربية وحلها لتلاميذ الصف الأول بمدرسة "الإرشاد" الثانوية الإسلامية دماك.

والنتيجة من هذا البحث تتكون من المشكلات الداخلية والخارجية، أما الداخلية هي مستوى الذكاء وعدم الاهتمام في التركيز والتعلم وعد الاستعداد للتعلم وينقص الوقت ولانضباط من الدراسة. وأما الخارجية فهي عدم الهدوء ونفس المفردات العربية. قامت بإعداد هذا البحث لليندا أريوني من كلية التربية والتعليم جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج ٢٠١٤، أما هذا البحث في تحليل مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا.

**علاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية:**

**أولا : وجه الاختلاف**

يختلف في الدراسة السابقة الأولى في تحليل صعوبات تعليم المفردات العربية، والدراسة السابقة الثانية هي تحليل كفاءة الطلاب في نطق المفردات

العربية، والدراسة السابقة الثالثة هي مجتمع البحث ومكان البحث وزمانه. أما الدراسات الحالية تحليل مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا. تختلف من حيث الموضوع أو المجتمع أو المكان أو الزمان.

### ثانيا: وجه التشابه

من ناحية المنهج فإن الدراسات السابقة تستخدم منهج الوصفي أي بحث وصفي، وتشابه بالدراسات لِبِسَابِقَةِ الأخرى هي يهدف لمعرفة مشكلات الطلاب في حفظ المفردات وحلها.

### ح- طريقة كتابة الرسالة

أما كيفية كتابة الرسالة فاعتمدت الباحثة على دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية (درجة المرحلة الجامعة

الأولى) قسم تعليم اللغة العربية كلية وتأهيل المعلمين  
بجامعة الرانيرى الإسلامية الحكومية.

“Panduan, akademik dan penulisan skripsi Fakultas  
Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh  
٢٠١٦”



## الباب الثاني الإطار النظري

### أ- تعريف المفردات

إن المفردات أدوات الحمل كما أنها في وقت آخر وسيلة للتفكير لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما يخطر في باله وفكره بكلمات ما يريد.<sup>١٨</sup> المفردات عنصر أساسي من عناصر اللغة.<sup>١٩</sup> قال عبد الرحمن " المفردات مكوّن أساسي من مكوّنات اللغة بل ما اللغة إلا مجموعة مفردات وكلمات."<sup>٢٠</sup> ومنهم من قال أن المفردات وحدها مفردة وهي اللفظة أو الكلمات التي تتكون من

---

<sup>١٨</sup> محمد كامل الناقعة، تعليم اللغة العربية باللغات أخرى: أساسة مداخله طرق

تدریسة، (دون مكان طبع: دون طبع، ١٩٨٥هـ)، ص. ١٦١.

<sup>١٩</sup> رشدى أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم

العربية، (مكة المكرمة: معهد أم القرى، ١٤٠٦هـ)، ص. ١٨١.

<sup>٢٠</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين

بها، الطبعة الثانية، (الرياض: العربية للجميع، ١٤٣٦هـ)، ص. ٤٤.

حرفين فأكثر وتدل على المعنى.<sup>٢١</sup> فمن هنا يعلم أن المفردات هي الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وهي من أدوات حمل المعنى.

وتعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة العربية وشرط من شروط إجادتها. لأن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون الطالب قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.<sup>٢٢</sup>

### ب- أهداف وأهمية تدريس المفردات

إن للمفردات أهدافا وأهمية في تعلمها. قد يختلف خبراء تعليم اللغات في معنى ثالمفردات، وفي

<sup>٢١</sup> زين العارفين، اللغة العربية طرائق و أساليب تدريسها، (بادنج، ٢٠١٠)،

ص. ٦٨.

<sup>٢٢</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها، (دون مكان طبع: دون طبع، ١٤٢٨هـ)، ص. ٤٩.

أهداف تعلمها. ومع ذلك فإنهم يتفقدون على تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الأجنبية وشرط من شروط إجادتها. فالمفردات عنصر من عناصر اللغة، إما في مهارة الإنتاج أو مهارة الاستقبال وتكون معياراً في تطور اللغة.

وأما هدفه قال أزهري أرشد إن تعليم المفردات لا يعني أن الطالب في تعلمه اللغة الثانية قادراً على ترجمتها إلى اللغة الأم وإيجاد مقابل لها، أو كونه قادراً على تحديد معناها في المعاجم العربية فحسب، بل إن معيار الاستيعاب والكفاءة في تعليم المفردات هو ان يكون الطالب قادراً على استعمال الكلمة المناسبة في المكان المناسب، حتى يستطيع الاتصال بالغيرية وعدد الأنماط والتراكيب التي يستطر عليها، ويستطيع استخدامها بمكفاءة.

## ج- طرق تدريس المفردات

حل المشكلات (*problem solving*) هو سلوك ينظم المفاهيم والقواعد في الموقف المشكل الذي يوجه التلاميذ، ويعرف حل المشكلات على أنه النشاط والإجراءات التي تحول دون توصله إلى الحل، وكيفية حل المشكلات كيف يستطيع التلاميذ أن يحفظ المفردات جيدا.

وحل المشكلات هي إحدى الوسائل التي يمكن أن تثبت فاعليتها في هذا المجال فقد بنيت البحوث أن الكلبة الذين دريوا موضوعات معينة باستخدام أسلوب حل المشكلات، وكانوا أمثر قدرة على تذكرة المادة المتضمنة في هذه الموضوعات من نظرائهم الذين درسوا الموضوعات نفسها الطرق المعتادة. وطريقة حل المشكلات كمدخل التدريس العلوم أنها تحتاج إلى وقت أطول من الوقت الذي يستغرقه عادة دارية نفس الموضوع بالطريقة العادية. ولهذا السبب يجد المدرسون أنفسهم

مضطربين إلى عدم استخدام هذه الطريقة بالقدر الذي  
يتمنون.<sup>٢٣</sup>

وإن البداية الطبيعية لتدريب التلاميذ على حل  
المشكلات هي أن تواجههم بمشكلات حقيقية ذات  
معنى بالنسبة لهم، وبعض هذه المشكلات قد تأتي من  
تشاؤلات واهتمامات التلاميذ أنفسهم وبعضها قد تأتي  
نتيجة توجيه انتباه التلاميذ إليها.

ويستطيع المدرس أن يجعل دروسه وسيلة لتنظيم  
التفكير إذا أوقف التلاميذ في كل درس على الغرض  
الذي يرمي إليه هذا الدرس، إذا أن العقل في التفكير  
يتبع الغرض الذي يريد أن ينتهي إليه، وهذا سيسير إذا  
وضع الدرس للتلميذ في شكل مشكلة، أو عدة  
مشكلات يراعي تدرجها من السهولة التامة إلى العقيد،  
وليتعلم المعلم أن فشل التلاميذ ألقى في المدرسة لا يرجع

<sup>٢٣</sup> إبراهيم يسوني عميرة وفتحي الدين، تدريس العلوم والتربية، (القاهرة: دار

إلى غيابه ونقص عقله، بقدر ما يرجع إلى عدم تشجيعه على التفكير الصحيح، ولتعلم أيضا أن الفرض من التدريس أن يصل التلاميذ إلى حقائق وأفكار صالحة، وأن تنتمي مواهبهم مع بذل أقل مقدر من الزمان والجهد، ومما يساعد على تحقيق ذلك فهمي الغرض الواضح. فينبغي أن يعلم المدرس بالدقة ما الذي يسعى للوصول إليه في الدرس ليسترشده في خطائه، الإلقاء الواضح. وهذا يتطلب اختبار الطريقة التي تناسب قدرة التلاميذ وأعمارهم وكيفية مادة الدرس. اشترك التلاميذ وبذل جهد في الدرس. ولذلك يجب أن يعمل المدرس على أيقاظ عقول التلاميذ وتنشيط مواهبهم وحملهم على شغل عقولهم في الدرس.<sup>٢٤</sup>

وإننا لنرى كثيرا من الناس يشكون النسيان وضعف التذكير، ويلقون عنتا في الحفظ، ونستعمل من

<sup>٢٤</sup> صالح عبد العزيز وعبد العزيز وعبد المجيد، التربية وطرق التدريس، ج.

الأول، (مصر: دار المعارف، ١٩٨٤م)، ص. ٢٢٠.

الوسائل ما يجعل التعلم سهلا. ولقد أثبتت الأبحاث التجريبية أن كل حفظ يوم على أسس تعليمية صحيحة يكون نصيبه التحسن والتقديم.

وللحفظ طريقة متعددة:

#### (أ) طريقة الكلية

وهي التي يحاول التلاميذ فيها حفظ المفردات كلها، بتكرارها مرات متتالية في جلسة واحدة أو في جلسات حتى يحفظوها. بهذه الطريقة أنها تجعل التلاميذ مستجمعا لأطراف معاني وأفكار المفردات المحفوظ، قادرا على تذكرها بسهولة.

#### (ب) طريقة الجزئية

وهي التي يحاول التلاميذ فيها حفظ المفردات جزءا جزءا، ويجب اتباع هذه الطريقة في الحالات التي لاتصلح فيها الطريقة الكلية في الحفظ.

#### (ج) طريقة الجمع بين الطريقتين الكلية و الجزئية

وهي التي يحاول التلاميذ فيها حفظ المفردات جزء  
جزء، ثم حفظها بعد ذلك جميع المفردات ثم  
تكرار حفظ الأجزاء الصعبة منها.

وأما عوامل المساعدة على سرعة حفظ المفردات  
فهي كما قال محمود السمان في كتابة "التوجيه في  
تدريس اللغة العربية" كما يلي:

- (أ) إرادة الحفظ، إذا بغير إرادة الحفظ وتعتمد لا يتم  
حفظاً، الإرادة القوية تأثير سرعة الحفظ.
- (ب) حب النص أو المفردات المحفوظ، فكلما كانت  
النصوص أو المفردات المراد حفظها محبباً تمهوا  
نفوس التلميذ—كان أيسر على الحفظ.
- (ج) فهم النصوص أو المفردات، فلكي يحفظ التلميذ  
بسرعة لا بد أن تكون النصوص أو المفردات  
مفهومة لديهم أولاً، ولهذا فلا يجوز أن نكلف  
التلميذ بحفظ شيء قبل أن نشرحه لهم، ونطمئن  
إلى فهمهم إياه.

(د) تكرار الحفظ، فكلما تكرر حفظ النص زاد تمكن في الذاكرة، وتوزيع مرات تكرار على فترات متعاقبة.<sup>٢٥</sup>

وكانت أسس تسهيل الحفظ عند حسين سليمان  
قوة كما يلي:

(أ) وضوح المعنى لما يقصد حفظه  
فقد ثبت أن تذكر بإحدى المقاطع التي لامعنى لها  
أصعب من تذكر قوائم الكلمات.  
(ب) التكرار الموزع توزيعها مناسبا على الفترات الزمنية  
فقد ثبت بإحدى التجارب التي أحراها (ابنجاس)  
أو الوقت الذي يحتاج إليه في إعادة حفظ سبق  
حفظه بعد تكريره يقل عن الوقت الذي يستغرق  
الحفظ أول مرة، ويتدرج الوقت في النقصان يتدرج  
الزيادة في التكرار. في التوزيع المناسب على الوقت

<sup>٢٥</sup> محمود على السمان. التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة : دار

تحديد للاهتمام وإزالة الملل والتعب أن فترات ما بين الحفظ تساعد على تركيز المحفوظ.

(ج) العلاقة الوثيقة بين ما يحفظ التلاميذ ومظاهر حياته الخاصة

فإن هذه العباقرة ترغبه في الحفظ وتشعره بأهمية ما يحفظ فيبدل جهدا أكبر في تعليمه وحفظه، كما تدعوه إلى ممارسة بصفة مستمرة فتقل بذلك فرصة نسيان.

(د) التناسب بين ما يحفظه التلاميذ واستعداده العام من حيث توافق الألفاظ والمعنى والأساليب لمستوى نضجة اللغوي وإلا تعثر كثيرا في حفظه وصعب عليه الاحتفاظ به، ومن حيث أهميته وتأديته لوظيفة حيوية بالنسبة له وإلا ما شعر بالدافع نحو حفظه.

(هـ) التركيزية العبد عن الشواغل

تكون في حفظ نشيطا وعبيدا عن الشواغل والتشويش ويوعي تام لما تقرأ، فطيرا ما يردد دارس قطعة يود حفظها بخمول مرات كثيرة دون أن يجد نتيجة سارة والسبب انصرف ذهنه إلى شيء آخر، لذلك لابد من التركيز والانتباه ودرء الخمول أثناء الحفظ.<sup>٢٦</sup>

#### د- أساسيات إختيار المفردات

اللغة شيء كبير تعطيك نفسها، وعليك أن تختار منها وتنتقي فما أساس اختيار المفردات في برنامج تعليم اللغة العربية الناطقين لغيرها. منها:

١- التواتر: *frequency* تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقه معها في المعنى.

<sup>٢٦</sup> حسين سليمان قورة، دراسات تحليلية وموقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي، (مصر: دلة المعارف، ١٩٨٦ م)، ص. ٣٥١-٣٥٣.

٢- التوزع أو المدى: *range* تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

٣- المتاحية: *availability* تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معنى محددًا.

٤- الألفة: *familiarity* تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة ((شمس)) تفضل بلا شك على كلمة ((ذكاء)) وإن كان متفقين في المعنى.

٥- الشمول: *coverge* تفضل الكلمة التي تعطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي تحتمل إلا مجالات محدودة. فكلمة ((بيت)) أفضل في رأينا من كلمة ((منزل)).

٦- الأهمية: تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

٧- العروبية: تفضل الكلمة العربية على غيرها وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس كلمة ((الهاتف)) بدلا من التليفون. و((المذيع)) بدلا من الراديو. إذا لم توجد كلمة عربية تفضل الكلمة العربية، مثل: التلفاز على التليفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الأجنبية التي لامقابل لها في العربية، على أن تكتب بالطبع بالحرف العربي، مثل ((فديو)).<sup>٢٧</sup>

وقدم عبد الرحمن أساسيات أخرى في اختيار المفردات كما يلي:

١- الشيوع.

<sup>٢٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكو- ١٩٩٩ م) ض. ١٩٥-١٩٦.

- ٢- الارتباط بمحاجات الدارسين.
- ٣- الارتباط بعالم الدارسين المعرفي.
- ٤- الارتباط مستوى الدارسين العمري.
- ٥- الأهمية الاتصالية.
- ٦- الصحة اللغوية والفصاحة.<sup>٢٨</sup>

### هـ- أساليب توضيح معنى المفردات

- ذكر في الكتاب إضاءات أن أساليب توضيح المعنى المفردات يترتب من إحدى عشر أشياء:
- ١- بيان ما تدل الكلمة بأبراز عينها- إن أمكن- أو أبراز صوتها إن كانت محسوسة.
  - ٢- تمثيل المعنى.
  - ٣- تمثيل الدور.
  - ٤- ذكر المتضادات.
  - ٥- ذكر المترادفات.

<sup>٢٨</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين

- ٦- تداعي المعنى.
- ٧- ذكر أصل الكلمة مشتقاتها.
- ٨- شرع المعنى الكلمة بالعربية.
- ٩- إعادة القراءة وتعددتها يساعد على معرفة المعنى الأكثر.
- ١٠- البحث في المعجم وإيرادها في الأمثلة المتعددة.



## و- مشكلات حفظ المفردات

### ١- مفهوم المشكلات

مشكلات جمع من مشكلة هي حالة حيرة وشك وتردد، تقتضي بحثاً أو عملاً يبذل في سبيل اكتشاف الحقائق التي تساعد على الوصول إلى الحل.<sup>٢٩</sup> المراد هنا الأمور الصعبة والممتبسة في عملية تعليم اللغة العربية. وإن تعليم أية لغة لأجنبي عنها مشكلة تستحق التفكير و البحث والإهتمام.<sup>٣٠</sup> نقول بأسلوب آخر أن مشكلة هي الصعوبة التي يواجهها الطلاب في تعليم أو غير ذلك.

بعض الاختلافات بين المفردات العربية ومفردات الإندونيسية كما اتضمت في ظواهر

<sup>٢٩</sup> عبد الوهاب عبد السلام طويل، التربية الإسلامية وفن التدريس، (القاهرة: دار السلام للطباعة و النشر والتوزيع والترجمة، ٢٠٠٧)، ص. ٥٩.

<sup>٣٠</sup> علي الحديدي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، (القاهرة: دار الكاتب العربي، دس)، ص. ٣٠.

لغوية من جهة البناء والتأنيث والتذكير والتعبيرات اصطلاحية.

(أ) مشكلة البناء، يغزو أكثر المفردات العربية إلى أوزان معينة، فهناك أوزان الفعل وأوزان الأسماء وأوزان الصفات، وأوزان للجمع بينما كانت اللغة الإندونيسية لا يعرف بهذه الأوزان.

(ب) مشكلة التأنيث والتذكير، تنقسم الأسماء في اللغة العربية إلى طائفة مؤنثة وإلى طائفة مذكرة، وكذلك الصفات مع أن هذه الظواهر غير موجودة في اللغة الإندونيسية. وهناك مفردات عربية لا يظهر فيها علامات التأنيث. إذن، للتمييز بين المذكر والمؤنث الاعتماد على قرينة لفظية وهي التاء المربوطة أو الألف المحدودة، بل لا بد من الاعتماد والسماع.

(ج) مشكلة التعبيرات الاصطلاحية، وهي تعبيرات العربية على اللغة يمكن إدراكها بسهولة، إذا

نظرنا إليها من خلال المقارنة بين اللغتين ولم تقتصر علة لغة واحدة، ولا يمكن إدراك هذه التعبيرات الاصطلاحية بدون الفهم الحضارة والثقافة لأصحابها.

إن شعور التلميذ بالمشكلات هو الذي يدافعه إلى الرغبة في البحث عن حلها أو معرفة أسبابها. وتزداد رغبة التلميذ في الوصول إلى حل المشكلة التي يواجهها كلما كانت المشكلة ذات المعنى بالنسبة له. وكثيرا من الأمور التي يشعر البغض بأنها موقف أو شاكل تحتاج إلى توضيح أو تفسير.<sup>٣١</sup> وشعور بوجود المشكلة يتطلب من المدرس أن يكون درسه جديدا يتناول موضوعا جديدا سائقا، ونقطة جديدة واضحة. أما تحديد

---

<sup>٣١</sup> إبراهيم يسوني عميرة وفتحي الدين، تدريس العلوم والتربية، (القاهرة: دار المعارف، د،س)، ط. السابعة، ص. ١٦٥.

المشكلة فيتطلب من تحليل الموقف وجمع المعلومات اللازمة وترتيبها. وينتظم كتلة المعلومة القديمة، وتهيئة العناصر الإدراكية. فالمهم في عملية تعليمية أن يكون عند التلاميذ إلمم بكل العناصر اللازمة لبحث هذا الموضوع وسلسلة الموضوعات المرتبة به، وأن يحضرها ويجمعها بنفسه كلما أمكن.<sup>٣٢</sup>

## ٢- عوامل في حفظ المفردات

تختلف القدرة التلميذ على الحفظ، أولاً باختلاف درجة الذكاء. فقط دلت الأبحاث التجريبية على أن هناك علاقة بين الذكاء والقدرة على استيعاب أكبر عدد ممكن من العناصر، أو الاحتفاظ بالمعلومات أطول مدة ممكنة.<sup>٣٣</sup> إن

<sup>٣٢</sup> صالح عبد العزيز وعبد العزيز وعبد المجيد، التربية وطرق التدريس، ج.

الأول، (مصر: دار المعارف، ١٩٨٤)، ص. ٢١٩.

<sup>٣٣</sup> مصطفى فهمي، سيكولوجية التعليم، (مصر: المكتبة العصرية، د،س)،

الطلاب ضعفاء على حفظ المفردات العربية. زمن المعلوم، أن المشكلات هي الصعوبات، وها هنا هي الصعوبات الموجودة في عملية حفظ المفردات العربية سواء كانت في فهم كتابة المفردات العربية أو فهم معنا.

حينما كان فرد التلميذ لا يستطيع على التعلم كما هو يلزم، إنما هو لسبب من الأسباب، ولذلك أن المشكلات التعلم ليؤدي إليه عامل الذكاء والعامل غير الذكاء. ولذلك الذكاء العبقري غير كفيلا بالتأكد نتيجة التعليم من التلاميذ والمعلم يحتاج إلى فهم المسائل التي ترتبط بمشكلات التعلم.<sup>٣٤</sup>

وقال علي الحديدي: واختلاف الأصوات بين اللغة الأخرى أي اختلاف في النطق ومخارج

---

<sup>٣٤</sup> M. Dalitono, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, ١٩٩٧), cet. I. H. ٢٢٩.

الحروف هو الصعوبة الكبرى التي توجه متعلم اللغة.<sup>٣٥</sup> هناك مشكلتان:

(أ) المشكلات الداخلية.

المشكلات الداخلية فهي المشكلة التي تنبعث من نفس التلميذ مثل ضعف الذكاء وضعف الذاكرة وقلة الانتباه إلى ما يدرسها.

(ب) المشكلات الخارجية.

المشكلات الخارجية هي المشكلة تنبعث من خارج التلميذ مثل البيئة، عدم الطمأنينة والسلامة في السكن والمدرسة أو المشكلات من ذات اللغة العربية مثل المشكلات من ناحية الأصوات أو الأحرف أو كتابة اللغة العربية. البيئة هي مجموع الموارد الطبيعية والاجتماعية المتاحة في وقت ما وفي مكان ما لإشباع حاجات الإنسان وتطلعاته. البيئة

<sup>٣٥</sup> علي الحديدي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، ص. ٤.

ستؤثر للحفظ أو التعليم، يحتاج البيئة الهادئة  
للحفظ أو للتعليم.

إن الحفظ مايقوم به التلميذ للوصول إلى أهدافهم،  
وعملية حفظ المفردات تحتاج إلى بذل الجهود وأشد  
الاهتمام من نفس التلميذ، والتلميذ الذين لم يستعدوا  
حفظ المفردات سيواجهون المشكلات فيها، وعدم  
استعدادهم يمكن بتشائمهم أو قلة حوافزهم أو بسبب  
الملل والتعب. والحوافز من أهم الأمور التي تحقق  
بنجاح التلميذ وعدمها يسبب مشكلات الحفظ. أن  
تشائم التلاميذ وقلبي حوافزهم قد تصدر من ظنهم،  
أن حفظ المفردات العربية الصعبة.



## الباب الثالث إجراءات البحث الحقلّي

### أ- منهج البحث

وهذا البحث بحث وصفي يقوم به الباحث بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا.

### ب- أدوات البحث

وأما أدوات البحث التي يستخدمها الباحث كما يلي:

١- الملاحظة هي الوسيلة يستخدمها الباحث في جمع المعلومات من المعهد روح الإسلام أنك بنجسا.

٢- المقابلة هي المحادثة موجهة بين الباحث ومدرسة اللغة العربية للوصول إلى تحقيق موقوف معين. وفي هذا البحث قام الباحث

بالمقابلة بواسطة الهاتف بسبب منع المقابلة  
الشخصية المباشرة حين Covid-19.

#### د- طريقة جمع البيانات

جمع مصادر البحث هو الخطوة بعد طرح  
المشكلة، يعود إليه الباحث في دراسته، ويستقي منها  
مادة بحث، ويقوم بإجرائه من خلال ما توفره من  
معطيات، لذلك هي أهم أسس تقويمه وتحديد قيمته  
وجودته.<sup>٣٦</sup>

في هذا البحث أخذ الباحث البيانات من  
مدرسة اللغة العربية التي تعلم الطلاب بمستوى الثاني  
الثانوية في معهد روح الإسلام أنك بنجسا.

---

<sup>٣٦</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسه النظرية وممارسة العلمية،

## هـ- طريقة تحليل البيانات

خطوات تحليل البيانات التي استخدم الباحث في هذا البحث كما في التالية:

- ١- جمع البيانات باختيار البيانات الملائمة وجمعها للوصول إلى أغراض البحث.
- ٢- أخذ الخلاصة بعد مر به جمع البيانات.



## الباب الرابع

### نتائج البحث

#### أ- عرض البيانات

قد شرح الباحث في فصل السابق ما يتعلق بمنظور المدرس حول مشكلات الطلاب في حفظ المفردات. وفي هذا الفصل سيبحث الباحث عم يتعلق بميدان البحث عن منظور المدرس حول مشكلات الطلاب في حفظ المفردات بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا.

وللحصول على البيانات فقام الباحث بالبحث بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا. اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في السنة ٢٠١٩/٢٠٢٠م.

١- لمحة موجزة عن المعهد روح الإسلام أنك

بنجسا.

أ) الحالة الجغرافية بمعهد روح الإسلام.

إن المعهد روح الإسلام أنك بجسا  
 Besar إحدى المعاهد الإسلامي الذي

يقع في شارع Jl. Ajun, Gue Gajah, Kec.  
 Darul Imarah, Kabupaten Aceh Besar,  
 Aceh ٢٣٢٣٣, Indonesia

وقد أسس هذا المعهد سنة ٢٠٠٤م.

وأما رئيس المعهد الآن  
 Kusnadi, S.Ag., MA.

ب) الرؤية والرسالة معهد روح الإسلام أنك  
 بنجسا

**رؤية**

خلق قادة إسلاميين وفكرين ومتفوقين في  
 مجالات IMTAQ والعلوم والتكنولوجيا.

**مهمة**

١. إقامة العقيدة الإسلامية بين الطلاب

والمعلمين والموظفين.

٢. تنفيذ التعلم التكاملي والتسارع على أساس العلم والتكنولوجيا.

٣. جعل المدرسة عالية / دية روح الإسلام أنك بنجسا دافعا لتنمية المجتمع المدني القرآني.

٤. زيادة الذكاء الفكري والاجتماعي والمهارات والحدة العاطفية والصلابة الروحية.

٥. تنمية إمكانات الاستقلال في جميع مواطني المدرسة / دية روح الإسلام أنك بنجسا.

٦. تنمية تقدير الفن والثقافة ، والقدرة على التفاعل مع البيئة والأنشطة في العصر العالمي.

٧. تنفيذ إدارة مفتوحة ومسؤولة ومهنية وتشاركية وديمقراطية ومسؤولة.

٨. إقامة علاقات مجتمعية كريمة وحرّة  
واستباقية لصالح التعليم.
٩. خلق جو صحي ومساعد وإسلامي.

(ج) أحوال المدرسين والطلاب بمعهد روح  
الإسلام أنك بنجسا  
(١) عدد المدرسين بمعهد روح الإسلام

المجموع	عدد المدرسين	
	المدرسات	المدرسون
٨٢	٤٥	٣٨

من الجدول السابق نعرف أن عدد المدرسين  
في هذا المعهد ٨٢ مدرسا، حيث ٣٨ مدرسا و ٤٥  
مدرسات. وأما المدرس اللغة العربية فعدددهم ٤ مدرسا،  
واسمهم تنزيل أسري، مُحمّد حسن، وبن خالس نتواه،  
وأستاذة رسيمة، وهم متخرجون من جامعة الرايزيري.

## ٢) عدد الطلاب

وكان عدد الطلاب في هذا المعهد

٥٨١ طالبا، ولكل صف من عدد الطلاب

كما يتضح في الجدول الآتي:

## عدد الطلاب بمعهد روح الإسلام

المجموع	عدد الطلاب		الفصل	رقم
	النساء	الرجال		
٣٥	٣٥		الفصل الأول (AG ١)	١
٢٧		٢٧	الفصل (AG ٢)	٢
٢٧		٢٧	الأول (AG ٢)	٣
٢٨		٢٨	الفصل الأول (AG ٣)	٤
٢٦		٢٦	الفصل (AG ٣)	٥
٣١	٣١		الفصل	٦
٣١	٣١		الأول (IPA ١)	٧

٣١	٣١		الفصل الأول (IPA ٢) الفصل الأول (IPA ٣) الفصل الأول (IPA ٤) الفصل الأول (IPA ٥)	٨
٣٣	٣٣		الفصل الثاني (AG ١)	١
٣١		٣١	الفصل الثاني	٢
٢٥		٢٥	(AG ٢)	٣
٢٧		٢٧	الفصل الثاني (IPA ١)	٤
٢٨	٢٨		الفصل	٥
٢٣	٢٣		الثاني (IPA ٢)	٦
٢٧	٢٧		الفصل الثاني (IPA ٣) الفصل الثاني (IPA ٤)	٧

			الفصل الثاني (IPA ٥)	
٢٢	٢٢		الفصل الثالث (AG ١)	١
٢٧		٢٧	الفصل الثالث (AG ١)	٢
٢١		٢١	الفصل الثالث (AG ١)	٣
٢٥		٢٥	الفصل الثالث (IPA ١)	٤
٢٨	٢٨		الفصل الثالث (IPA ٢)	٥
٢٨	٢٨		الفصل الثالث (IPA ٣)	٦
			الفصل الثالث (IPA ٤)	
٥٨١	٣١٧	٢٦٤	مجموعة	

٢- مشكلات حفظ المفردات العربية لدى الطلاب  
مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك

بنجسا لمعرفة المشكلات التي يواجهها الطلاب  
في حفظ المفردات.

١. سأل الباحث المدرس:

ما أهداف حفظ المفردات لدى الطلاب  
بمستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام  
أنك بنجسا؟

أجاب المدرس<sup>٣٧</sup>:

يجب على كل طالب أن يحفظ المفردات  
يومية لزيادة المعلومات الجديدة، ولفهم  
نصوص العربية، ويستطيع أن يتكلم بطلاقة،  
ويستطيع أن يقرأ قراءة صحيحة، ويكتب  
كتابة صحيحة، ولمعرفة الثقافة العربية، وغير  
ذلك من الأهداف القيمة.

٢. سأل الباحث المدرس:

<sup>٣٧</sup> T, guru Bahasa Arab Ma'had Ruhul Islam Anak Bangsa.

ما هي طريقة التي تستعملين في تعليم  
المفردات بمستوى الثاني الثانوية بمعهد روح  
الإسلام أنك بنجسا؟

أجاب المدرس<sup>٣٨</sup>:

أ. يطلب المدرس من الطلاب إلقاء نظرة

على كل صور/المفردات

ب. يطلب المدرس منهم الآن التركيز على

الصورة صور/المفردات فقط

ج. ينطق المدرس الكلمة ثلاث مرات نطقا

صحيحا واضحا، بينما يستمع الطلاب.

د. ينطق المدرس الكلمة ثلاث مرات نطقا

صحيحا واضحا، ويطلب منهم الإعادة

جماعيا.

هـ. يختار المدرس بعض الطلاب لنطق الكلمة

فرديا، ويصوب أو يصحح أخطاءهم.

و. يطلب من الطلاب أن يأتي الجملة المفيدة لتأكيد فهمهم.

ز. يسأل عن معانيها بطرق متعددة، منها :  
بأن يأتي المرادف أو المضاد أو بتمثيل وغير ذلك.

ح. يحلل التدريبات الموجودة.

٣. سأل الباحث المدرس:

ما المواد التي تستعملين في حفظ المفردات بمستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا؟

أجاب المدرس<sup>٣٩</sup>:

(أ) المفردات يتعلق ب "التعارف"

(ب) المفردات يتعلق ب "العمل اليومي

كالنوم والأكل"

(ج) المفردات يتعلق ب "السكن"

(د) المفردات يتعلق ب "الفصل"

(هـ) المفردات يتعلق ب "المدرسة"

(و) المفردات يتعلق ب "الألوان"

(ز) المفردات يتعلق ب "التعارف"

(ح) المفردات يتعلق ب "الهواية"

٤. سأل الباحث المدرس:

ما أساليب التي تستعملين في توضيح معنى  
المفردات بمستوى الثاني الثانوية بمعهد روح  
الإسلامطأنك بنجسا؟

أجاب المدرس:

(أ) بيان ما تدل عليه الكلمة بإبراز عينها  
أو صورتها إن كانت محسوسة ك :  
القلم.

- (ب) تمثيل المعنى ك: فتح الباب.
- (ج) تمثيل الدور (مريض يشكو من بطنه)
- (د) ذكر المتضادات.
- (هـ) ذكر المترادفات.
- (و) تداعي المعاني (للعائلة تذكر الكلمات  
: زوج وزوجة وأولاد وأسرة)
- (ز) ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها مثل:  
مفتاح من كلمة فتح - يفتح.
- (ح) شرح معنى المفردات بالعربية.
- (ط) إعادة القراءة وتعددتها يساعد على  
معرفة المعنى أكثر.
- (ي) البحث في المعجم.
٥. سأل الباحث المدرس:

ما الوسائل التي تستعملين في حفظ المفردات  
بمستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام  
أنك بنجسا؟

أجاب المدرس<sup>٤١</sup>:

الوسائل التعليمية هي كل أداة تستخدمها المدرسة لتحسين عملية التدريس، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.

الوسائل التي تساعد الطلاب في حفظ المفردات في مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا هي اللوحات والسيورة وأدوات حول الفصل والقلم وكتب اللغة العربية. 

٦. سأل الباحث المدرس:

<sup>٤١</sup> T, guru Bahasa Arab Ma'had Ruhul Islam Anak Bangsa.

كيف تقومين بالتقويم في حفظ المفردات  
بمستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام  
أنك بنجسا؟

أجاب المدرس<sup>٤٢</sup>:

إن التقويم هو العملية التي يحكم بها على  
مدى نجاح العملية التربوية في تحقيق الأهداف  
المنشودة. قام البحث طريق التقويم في هذا  
لفصل هو:

- (أ) تحليل تدريبات شفاهيا أو تحريريا.  
(ب) تصحيح الإجابة ويعطي النتائج.  
(ج) يسأل المدرس كل الطلاب بما وجد من  
الصعوبات أو المشكلات في المفردات  
التي يتعلم في ذلك اليوم ويحللها.

٣- ما المشكلات التي يواجهها الطلاب في حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بمستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا؟

أجاب المدرس<sup>٤٣</sup>:

أن مشكلات حفظ المفردات التي يواجهها الطلاب بمستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا هي:  
أ. قلة التطبيق أو الممارسة.

لأن اللغة هي الممارسة، إذا كان الطالب لا يمارس باللغة العربية يوميا سوف يصعب عليه أن يتذكر المفردات. مستوى الذكاء ضعيف

مستوى الذكاء دور كبير في نجاح الطلاب إما في التعلم أو الحفظ. مستوى الذكاء

<sup>٤٣</sup> T, guru Bahasa Arab Ma'had Ruhul Islam Anak

الطلاب مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح  
الإسلام أنك بنجسا هي مختلفة. بعضهم  
قوي وبعضهم ضعيف.

ب. عدم التركيز والاهتمام في الحفظ والتعلم.

التركيز والاهتمام مهمان جدا في التعلم.

سبب عدم التركيز والاهتمام الصحة البدنية  
والضوضاء.

ج. نقص الانضباط من التعلم والحفظ.

سبب ذلك كثرة اللعبة أو الإهمال بالدرس  
حتى لا يستطيع الحفظ.

د. صعب في الحفظ.

عدم المحاولة والمجاهدة في الحفظ لكي يتعود.

هـ. سرعة النسيان

سرعة الذهاب أو النسيان قد تكون سبب

عدم المراجعة وكثرة المعاصي.

و. كثرة المترادف و المضادات.

لا شك في اللغة العربية كثرة المترادفات  
والمضادة التي تحتاج إلى القاموس لبحث  
تلك المعاني.

ز. كسلان

بعض الطلاب يتكسل في الحفظ والتعلم  
بسبب مشكلات الداخلية التي يحتاجون إلى  
التوجيهات والارشادات والعقوبات.

ح. المهمل

مهمل بالدرس أو المفردات بسبب عدم  
المعرفة أن تلك اللغة مهمة جدا لفهم  
دينهم.

ط. الفتور بها مصعب الرافعي

قد تكون الفتور بسبب كثرة التفكير والخيال  
بما لا ينفع.

ي. عدم تنظيم الوقت لحفظ المفردات

الوقت مهم جدا ولا سيما لطلب العلم. لا بد  
عليهم أن ينظم أوقاتهم أربع وعشرين ساعة.  
ك. المفردات الغريبة التي لا تستعمل في حياة  
اليومية.

ل. الحياء في الحفظ

الحياء في الحفظ والتطبيق بسبب البيئة التي  
لا تناسبهم.

م. لا يوجد القاموس

عدم القاموس يسبب عدم المعرفة المفردات  
الجديدة.

ن. التكبر

يشعر الطالب أنه قد حفظ وفهم حتى لا  
يحتاج إلى المراجعة.

س. قلة الوسيلة للحفظ

بعض الطلاب ليس عندهم القاموس أو  
المعجم والكراسة أو أدوات التي يحتاج

الطالب يستخدمها لتسهيل في الحفظ  
كالحاسوب أو الصوت وغير ذلك.

ع. البيئة لا تناسب للحفظ

بعض الطلاب لا يمارس اللغة ولا يحفظ

ويؤثر ذلك إلى صديقهم الذين يريدون أن  
يحفظوا ويطبقوا هذه اللغة.

ف. عدم فهم معاني المفردات.

بعض الطلاب لا يسألون ولا يبحثون في

المعاجم أو القاموس

ص. مصاحبة الكسلاء حتى يتاثر بهم.

الصحبة مهم جدا لمساعدة في حفظ أو

تطبيق اللغة.

ق. عدم النية

بعض الطلاب لا يريدون الحفظ بسبب

عدم العقاب أو هناك من يجبرهم ويذكرهم.

ر. عدم المراجعة المفردات التي حفظها.

ش. عدم الكتابة أو التسجيل المفردات الصعبة.  
وهذا يسبب إلى النسيان.  
ت. كثرة الواجبات

كثرة الواجبات التي تكلف الطلاب حتى لا  
يستطيع الحفظ.

ث. المعاصي

قال الشافعي رحمه الله في نظمه:

شَكَوْتُ إِلَى وَكَيْعٍ سُوءَ حِفْظِي -

فَأرْشَدَنِي إِلَى تَرْكِ الْمَعَاصِي

وَأخْبَرَنِي بِأَنَّ الْعِلْمَ نُورٌ - وَنُورُ اللَّهِ لَا

يَهْدِي لِعَاصِي

المعاصي تذهب العلم والبركة.

خ. لا يعرف من أين يبدأ.

بعض الطلاب الذين ذكأؤهم ضعيفة لا

يدرون من أين يبدأ أن يحفظ.

ذ. صعب في نطق بعض الكلمات.

ض. قلة التوجيهات والتشجيعات.

٤- الحلول والمخرج من مشكلات الطلاب في حفظ

المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام

أنك بنجسا.

أ. الاجتهاد والجاهدة.

يجتهد الطلاب في التعلم والحفظ المفردات

العربية حتى يتعودوا في الحفظ. ويفكر أن تلك

المفردات مهمة في حياتهم ولا سيما أن

المفردات من عناصر اللغة.

ب. حفظ الصحة

لأن الصحة تؤثر في التعلم والتركيز.

ج. ضبط الوقت وتنظيمها.

من سمات طالب العلم أن ينظم أوقاتهم

وينضبط بما قد كتب في الجدول. الطالب

يكتب كل شيء بما سيفعل في حياته اليومية.

د. الهدوء.

الهدوء مهم حتى يسهل الطالب في حفظ  
المفردات ولا سيما المفردات الغريبة والصعبة.

هـ. شراء القاموس.

لابد لكل من يدرس ويتعلم اللغة العربية أن  
يشترى القاموس لمساعدتهم في بحث المعاني  
المرادفات والمضادة والمفردات الجديدة.

و. الكتابة.

لابد لكل الطالب أن يسجل كل المفردات  
السهلة أو الصعبة الكراسة أو الكتيب ويحمل  
في أي مكان للحفظ والمراجعة إلا في الحمام.

ز. الطمع

قال الإمام الشافعي:

أَخِي لَنْ تَنَالَ الْعِلْمَ إِلَّا بِسِتَّةٍ - سَأُنَبِّئُكَ

عَنْ تَفْصِيلِهَا بَيَّانٍ

ذِكَاةٌ وَحِرْصٌ وَاجْتِهَادٌ وَبُلْغَةٌ - وَصُحْبَةٌ  
أُسْتَاذٍ وَطَوَّلُ زَمَانٍ

ومن سمات طالب العلم أن يكون طمعا في  
طلبه ولا يكتفي بما لديه.

ح. المسابقة بين الطلاب.

تعقد المعهد أو قسم اللغة مسابقة الغوية بين  
الطلاب لتتنفس بينهم في حفظ المفردات  
وتطبيقها.

ط. العقاب.

يوجد العقاب للمخلفين في اللغة حتى لا  
يكرر ويحفظ المفردات.

ي. ترك المعاصي

لا شك أن المعاصي تذهب العلم والبركات  
فلذلك لا بد الطالب أن يحفظ لسانه، وأيديه،

وبصره من المعاصير

ك. الدعاء.

ومن سمات طالب العلم أن يدعو الله ليلا  
 ونهارا لزيادة العلم والبركة كما علمنا الرسول  
 ﷺ (اللهم إني أسألك علما نافعا ورزقا طيبا  
 وعملا متقبلا).



## الباب الخامس

### خاتمة

#### أ- نتائج البحث

بناء على نتيجة البحث عن مشكلات حفظ المفردات العربية لدى الطلاب مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا، وجد الباحث عدّة الخلاصة منها:

١- ومن مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا هي: قلة التطبيق أو الممارسة، مستوى الذكاء ضعيف، عدم التركيز والاهتمام في الحفظ والتعلم، نقص الانضباط من التعلم والحفظ، صعب في الحفظ، سرعة النسيان، كثرة المترادف والمضادات، كسلان، المهمل، الفتور، عدم تنظيم الوقت لحفظ المفردات، المفردات الغريبة التي لا تستعمل في حياة اليومية،

٢- الحياء في الحفظ، لا يوجد القاموس، التكبر، قلة الوسيلة للحفظ، البيئة لا تناسب للحفظ، عدم فهم معاني المفردات، مصاحبة الكسلاء حتى يتاثر بهم، عدم النية، عدم المراجعة المفردات التي حفظها، عدم الكتابة أو التسجيل المفردات الصعبة، كثرة الواجبات، المعاصي، لا يعرف من أين يبدأ، صعب في نطق بعض الكلمات وقلة التوجيهات والتشجيعات.

٣- الحلول أو المخرج من مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا هي: الاجتهاد والجاهدة، حفظ الصحة، ضبط الوقت وتنظيمها، الهدوء، شراء القاموس، الكتابة، الطمع، المسابقة بين الطلاب، العقاب، ترك المعاصي، والدعاء.

## ب- المقترحات.

بعد أن بحث الباحث عن مشكلات حفظ المفردات العربية لدى الطلاب مستوى الثاني الثانوية بمعهد روح الإسلام أنك بنجسا كثيرة ويحتاج إلى الإصلاح لتطور المعهد والطلاب. وقدّم الباحث عدّة الاقتراحات منها:

- ١- للمعلم
  - أ- ينبغي للمعلم أن يراعي أحوال الطلاب قبل بداية الدرس
  - ب- ينبغي للمعلم أن يقوم المسابقة بين الطلاب لتنافس بينهم
  - ت- ينبغي للمعلم أن يجدد طرق التدريس
- ٢- لطلاب
  - أ- ينبغي للطلاب أن يهتموا بدروسهم ويركزوا فيه.

- ب- الطلاب لابد أن يجتهدوا في حفظ المفردات، ويكرروها ثم يطبقوها في كل مكان معين خاصة في بيئة المعهد.
- ت- يتمنى الباحث هذه الحلول تساعد الطلاب في تعليم العربية خاصة لترقية المفردات العربية.



## المراجع

### أ- المراجع العربية

إبراهيم يسوي عميرة وفتحي الدين، **تدريس العلوم والتربية، القاهرة: دار المعارف، د.س.**

أحمد بدر. ١٩٨٢م. **أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت: وكالة المطبوعات عبد الله حرمي.**

أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام بن تيمية، **إقتضاء الصراط المستقيم لمخلفة أصحاب الجحيم، الرياض: مكتبة الرشد، د.س.**

أحمد شاكر. ٢٠١٤. عمدة التفسير عن الحافظ  
ابن كثير، مصر: دار الوفاء للطباعة  
والنشر والتوزيع.

توبا غوس اسنادي. ١٤٣٦ هـ. دليل مؤسسات  
اللغة العربية في أندونيسيا، الرياض:  
مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر.

الحافظ عبد الرحيم الشيخ. ٢٠١٦. مبادئ تعليم  
اللغة العربية اغير الناطقين بها، إربد-  
الأردن: عالم الكتب الحديث.

حسين سليمان قورة. ١٩٨٦م. دراسات تحليلية  
وموقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية  
والدين الإسلامي، مصر: دlr المعارف.

ذوقان عبيدات وآخرون. ١٩٩٧. البحث العلمي  
مفهومه، أدواته، أساليبه. الرياض، دار  
الأسامة.

رجاء وحيد دويدري. ١٤٢١هـ. البحث العلمي  
أساسيته النظرية و ممارسته العلمية،  
بيروت: دار الفكر المعاصر.

رشدى أحمد طعيمة. ١٤٠٦هـ. دليل عمل في  
إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم  
العربية، مكة المكرمة: معهد أم القرى.

رشدى أحمد طعيمة. ١٩٩٩م. تعليم العربية لغير  
الناطقين بها، الرياض: منشورات المنظمة  
الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

زياد بن علي بن محمود الجرجاوي. ٢٠١٠م.  
 القواعد المنهجية التربوية لبناء  
 ارستيبيان، غزة: أبناء الجرح.

زين العارفين. ٢٠١٠. اللغة العربية طرائق  
 وأساليب تدريسها، بادنج.

صالح عبد العزيز وعبد العزيز وعبد المجيد. ١٩٨٤.  
 التربية وطرق التدريس، ج. الأول،  
 مصر: دار المعارف.

صلاح الدين الهواري، المعجم الوسيط، بيروت: دار  
 البحار، د،س.

عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي  
 وطرق كتابة الرسائل الجامعية، الخرطوم:  
 جامعة إفريقيا العالمية.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. ١٤٣٦ هـ. إضاءات  
 لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها،  
 الطبعة الثانية، الرياض: العربية للجميع.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. ١٤٢٨ هـ. إعداد  
 مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين  
 بها، دون مكان طبع: دون طبع.

عبد الفتاح البركاوي. ١٤٢٢. علم اللغة الحديث،  
 القاهرة: د.ن.

عبد الوهاب عبد السلام طويل. ٢٠٠٧. التربية  
 الإسلامية وفن التدريس، القاهرة: دار  
 السلام للطباعة والنشر والتوزيع  
 والترجمة.

علي الحديدي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير  
العرب، القاهرة: دار الكاتب العربي،  
د،س.

القرآن الكريم.

كمال إبراهيم بدوي وعبد الله حاتم. ١٩٩٥م.  
طريقة تدريس اللغة العربية، القاهرة:  
المعارف.

مُحَمَّد عبيدات وآخرون. ١٩٩٩. منهج البحث  
العلم، والقواعد والمراحل والتطبيقات،  
عمان: دار وائل.

مُحَمَّد علي الخولي. ٢٠٠٧. أساليب تدريس اللغة  
العربية، الأردن: دار الفلاح للنشر  
والتوزيع.

مُحَمَّد كامل الناقبة. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية  
باللغات أخرى: أساسية مداخلة طرق  
تدريسية، دون مكان طبع: دون طبع.

مُحَمَّد يوسف خضر. ١٩٨٦. الإعراب الميسر في  
قواعد اللغة العربية، الأردن: مكتبة  
المنار.

محمود إسماعيل عمار. ٢٠٠٥. دليل ثقافة اللغة  
العربية لناطقين بغير العربية، الرياض:  
مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر.

محمود السيد. ٢٠٠٨ م. النهوض باللغة العربية بين  
التوصيات والممارسات، دمشق: حقوق  
النشر للمؤلف.

محمود على السمان. ١٩٨٣. التوجيه في تدريس اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف.

مركز الملك عبدالله بن عبدالعزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، ١٠٠ سؤال عن اللغة العربية. ٢٠٠٥. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر.

مصطفى فهمي، سيكلوجية التعليم، مصر: المكتبة العصرية، د،س.

منذر الضامن، أساسيات البحث العلمي، د.م. .

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. ١٤٣٦ هـ. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الثانية، الرياض: العربية للجميع.

## ب- المراجع الإندونيسية

M. Dalitono. ١٩٩٧. *Psikologi Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta.

Suharsimi Arikunto. ٢٠٠٩. *Manajemen Penelitian*, Jakarta: Rineka Cipta.

Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar. ١٩٩٦. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, Jakarta: Raja Grafindo Persada.

T, *guru Bahasa Arab Ma'had Ruhul Islam Anak Bangsa.*

T, *guru Bahasa Arab Ma'had Ruhul Islam Anak Bangsa.*



**SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**  
**NOMOR: B-245/Un.08/FTK/KP.07.6/01/2020**

**TENTANG:**  
**PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBILYAH DAN KEGURUAN**  
**UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**

**DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH**

- Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;  
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;  
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;  
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;  
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;  
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Insitut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;  
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;  
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;  
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag, RI;  
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;  
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi PBA tanggal Jumat, 03 Januari 2020

**MEMUTUSKAN**

- Menetapkan :  
**PERTAMA** : Menunjuk Saudara:
1. Dr. Salami Mahmud, MA sebagai pembimbing pertama
  2. Fadhilah, MA sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi :  
Nama : Dial Saleh  
NIM : 170202169  
Program Studi : PBA  
Judul Skripsi : منظور المدرس حول مشكلات الطلاب في حفظ المفردات مستوى الثانوية بمعهد روح الإسلام أتاك  
Acheh Besar
- KEDUA** : Pembayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2019;
- KETIGA** : Surat Keputusan Ini berlaku sampai akhir semester Ganjil Tahun Akademik 2020 -2021
- KEEMPAT** : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan dirubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh  
Pada tanggal : 13 Januari 2020

Ani. Rektor  
Dekan,

Muslim Razali

**Tembusan**

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY  
FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Syaikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh  
Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-5955/Un.08/FTK.1/TL.00/06/2020  
Lamp : -  
Hal : *Penelitian Ilmiah Mahasiswa*

Kepada Yth,  
Ma'had Ruuhul Islam Anak Bangsa

Assalamu'alaikum Wr.Wb.  
Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : DIAL SALEH / 170202169  
Semester/Jurusan : VI / Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat sekarang : Jl. Garot No. 19 Dsn. Teladan-Garot Darul Imarah Aceh Besar

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul *Manzhuuru al Mudarris Haula Musykikaat At Thullaab Fii Hifzhi al mufrodaat Mustawaa At Tsaani At Tsaanawiyah bi Ma'had Ruuhu al Islam Anak Bangsa*

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 26 Juni 2020

an. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik dan Kelembagaan,



Berlaku sampai : 26 Juni 2021

M. Chalis, M.Ag.

UIN  
AR-RANIRY



YAYASAN RUHUL ISLAM ANAK BANGSA  
DAYAH /PESANTREN RUHUL ISLAM ANAK BANGSA  
MADRASAH ALIYAH

NSM : 131211060001 NPSN : 10114244  
Jl. Panti At-Gue, Gajah Kec. Darul Imarah Kab. Aceh Besar. Kode Pos 23352 Telp. 44771

### SURAT KETERANGAN

NO. Ma. 01. 04. 40 / PP.00.6 /SK/102.8 / 2020

Kepala Madrasah Aliyah Swasta Ruhul Islam Anak Bangsa dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : **DIAL SALEH**  
Nim : 170202169  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh

Benar yang namanya tersebut di atas telah melakukan pengumpulan data melalui handphone via Whatsapp (WA) untuk menyelesaikan Skripsi dengan judul: "*Manzhuuru al Mudarris Haula Musykikaat At Thuullaab Fii Hifz-hi al mufroadaat Mustawaa At Tsaani At Tsaanawiyah bi Ma'had Ruuhu al Islam Anak Bangsa*" di Dayah Madrasah Aliyah Ruhul Islam Anak Bangsa Desa Gue Gajah Kec. Darul Imarah Kabupaten Aceh Besar 3 s.d. 7 Agustus 2020.

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Darul Imarah, 8 Agustus 2020  
Kepala  
  
(Khusnadi, S.Ag. MA)  
NIM 17009171999051001

جامعة الرانيري  
AR-RANIRY

## LEMBAR WAWANCARA GURU

Hari/Tanggal Penelitian : Selasa/02 Juni 2020

Sekolah : Ma'had Ruuhul Islam  
Anak Bangsa-Darul Imarah-Aceh Besar

Kelas Observasi : XII

Narasumber : Guru bahasa arab

Peneliti : Dial Saleh

No	Pertanyaan	Jawaban Responden
1	Berapa jumlah keseluruhan siswa siswi Ma'had Ruuhul Islam Anak Bangsa?	Jumlah keseluruhan santriwan dan santrwati RIAB 211 orang
2	Berapa jumlah siswa siswi kelas 2 (dua) Aliyah Ma'had Ruuhul Islam Anak Bangsa?	Jumlah keseluruhan santriwan dan santrwati kelas dua aliyah RIAB 192 orang
3	Berapa jumlah keseluruhan guru di Ma'had Ruuhul Islam Anak Bangsa dan berapa jumlah guru bahasa arab kelas dua aliyah ma'had ruhul islam anak bangsa?	Jumlah keseluruhan guru RIAB ustazh dan ustazhah 12 orang Jumlah guru bahasa arab kelas dua aliyah Riab 2 orang

<p>ε</p>	<p>Apa tujuan menghafal kosakata bagi siswa kelas dua Aliyah Ma'had Ruhul Islam anak bangsa?</p>	<p>Setiap siswa harus menghafal kosakata setiap hari untuk menambah informasi baru, memahami teks bahasa Arab, dan dapat berbicara dengan lancar, dan untuk dapat membaca bacaan yang benar, dan menulis tulisan yang benar, dan untuk mengetahui budaya Arab, dan tujuan berharga lainnya.</p>
<p>ο</p>	<p>Apa metode yang Anda gunakan untuk mengajar kosakata siswa kelas dua aliyah Ruuhul Islam Anak Bangsa ?</p>	<p>a. Sekolah meminta siswa untuk melihat semua gambar / kosakata  b. Sekolah sekarang meminta mereka untuk fokus pada gambar / kosakata saja  c. Sekolah melafalkan kata tersebut tiga kali dengan benar dan jelas, sementara siswa mendengarkan.  d. Sekolah melafalkan kata tersebut tiga kali dengan pengucapan yang benar dan jelas, dan mereka diminta</p>

		<p>untuk mengulanginya secara kolektif</p> <p>e. Sekolah memilih beberapa siswa untuk mengucapkan kata tersebut satu per satu, dan mengoreksi atau mengoreksi kesalahan mereka</p> <p>f. Mintalah siswa untuk datang dalam kalimat yang membantu untuk menegaskan pemahaman mereka</p> <p>g. Dia bertanya tentang maknanya dalam beberapa cara, termasuk: melalui sinonim atau antonimis, atau representasi, dan sebagainya</p> <p>h. h. Ini menganalisis latihan yang ada</p>
6	<p>Materi apa yang Anda gunakan untuk menghemat kosakata pada kelas dua aliyah Ma'had Ruuhul Islam Anak Bangsa ?</p>	<p>i. Sebuah. Kosakata yang terkait dengan "kenalan"</p> <p>j. Kosakatanya berkaitan dengan "pekerjaan sehari-hari seperti tidur dan makan".</p> <p>k. Kosakata terkait</p>

		<p>dengan "perumahan"</p> <p>l. Kosakata terkait dengan "bab"</p> <p>m. Kosakata yang berhubungan dengan "sekolah"</p> <p>n. Kosakata terkait dengan "warna"</p> <p>o. Kosakata yang terkait dengan "kenalan"</p> <p>p. Kosakata yang terkait dengan "hobi"</p>
Y	<p>Metode apa yang Anda gunakan untuk menjelaskan arti kosakata pada kelas dua aliyah Ma'had Ruuhul Islam Anak Bangsa?</p>	<p>k. Pernyataan tentang arti kata tersebut dengan menonjolkan matanya atau citranya jika dapat diraba, seperti: pena.</p> <p>l. Mengartikan sebagai: membuka pintu.</p> <p>m. Permainan peran (pasien mengeluh tentang perutnya).</p> <p>n. Sebutkan kebalikannya.</p> <p>o. menyebutkan sinonim.</p> <p>p. Implikasi makna (bagi keluarga ingat kata: suami, istri, anak, dan keluarga)</p> <p>q. Sebutkan asal kata dan turunannya,</p>

		<p>seperti: kunci dari kata fatah - terbuka.</p> <p>r. Penjelasan arti kosakata bahasa Arab.</p> <p>s. Membaca ulang dan keberagamannya membantu untuk mengetahui maknanya lebih banyak.</p> <p>t. Cari kamus.</p>
<p>^</p>	<p>Metode apa yang Anda gunakan untuk menghafal kosakata di kelas dua aliyah Ma'had Ruuhul Islam Anak Bangsa</p>	<p>Alat peraga adalah setiap alat yang digunakan oleh sekolah untuk meningkatkan proses pengajaran, memperjelas arti kata, menjelaskan ide dan melatih siswa dalam keterampilan tanpa ketergantungan utama dari pihak guru pada penggunaan kata, simbol dan angka.</p> <p>Sarana yang membantu siswa menghafal kosakata jenjang kedua di aliyah Ma'had Ruuhul Islam Anak Bangsa itu adalah papan tulis, papan tulis, peralatan di sekitar kelas, pulpen, dan buku</p>

		berbahasa Arab.
٩	Bagaimana Bpk/Ibu mengevaluasi kosakata di kelas dua aliyah Ma'had Ruuhul Islam Anak Bangsa?	<p>Evaluasi adalah proses yang menilai keberhasilan proses pendidikan dalam mencapai tujuan yang diinginkan. Adapun metode penelitian yang dilakukan evaluasi pada bab ini adalah:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Analisis latihan secara lisan atau tertulis.</li> <li>Perbaiki jawaban dan berikan hasil.</li> <li>Guru bertanya kepada semua siswa tentang kesulitan atau masalah yang ditemukan dalam kosakata yang dia pelajari pada hari itu dan menganalisisnya.</li> </ol>
١٠	Apa saja yang membuat siswa susah dalam menghafal mufradat?	<p>-kemauan yang minim          -daya hafal siswa yg berbeda2          -pengucapan makharijul huruf kosa kata yg sulit bagi sebagian kabupaten</p>
١١	Bagaimana solusi untuk mengatasi masalah siswa dalam menghafal mufradat?	Wajib menghidupkan lingkungan bahasa atau praktek bahasa setelah hafal kosa kata

١٢	Berapa kosa kata yang diwajibkan pada siswa perharinya?	10 kosa kata



١٣	Sejauh mana siswa mempraktekan kosa kata dalam lingkungan madrasah?	60%
١٤	Dalam sepekan berapa kali siswa mengadakan muhadasah Bahasa Arab yang menjadi program madrasah?	1 kali (hari minggu)
١٥	Apa faktor faktor penghambat dan pendukung dalam memaksimalkan pembelajaran bahasa arab khususnya mufradat?	sebagian siswa kurang daya tarik/minat dalam belajar bahasa arab apalagi siswa yang latar belakangnya dari smp/sekolah umum.
١٦	Apakah Bpk/Ibu menggunakan media dalam mengajarkan mufradat?	iyaa
١٧	Media-media apasaja yang Bpk/Ibu gunakan dalam mengajarkan mufradat?	الصورة - اللوحة
١٨	Apakah Bpk/Ibu mengalami kesulitan dalam mengajarkan mufradat?	Tidak
١٩	Apakah Bpk/Ibu mengalami kendala dalam mengembangkan pembelajaran mufradat?	Kadang kadang
٢٠	Kendala bagaimanakah yang Bpk/Ibu alami dalam mengembangkan	Kurangnya minat siswa dalam menghafal kosa kata

	pembelajaran mufradat?	sehingga mereka tidak mau praktek dlm kehidupan sehari2 di dayah
--	------------------------	--

Aceh Besar, 02 Juni 2020

Guru yang diwawancara,

Peneliti

(Tanzil Asri, M.Ag)

(Dial Saleh)

